

# ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 46/2011/R

uzavretá podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka  
medzi

## *Požičiavateľ:*

**SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA**, Riečna 1, 815 13 Bratislava

zastúpená generálnou riaditeľkou Mgr. Alexandrou Kusou, PhD.

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

DIČ: 2020829943

IČO: 164 712

*(ďalej len SNG)*

**a**

## *Vypožičiavateľ:*

**KANCELÁRIA PREZIDENTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY,**

Hodžovo nám. 1, 810 00 Bratislava 1

zastúpená riaditeľkou odboru Ing. Zuzanou Grancovou

Bankové spojenie:

č. účtu:

DIČ:

IČO: 30845157

*(ďalej len vypožičiavateľ)*

1. SNG bezodplatne požičiava vypožičiavateľovi zbierkové predmety podľa prílohy č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

na účely: **Výzdoba reprezentačných priestorov**

miesto realizácie: Kancelária prezidenta Slovenskej republiky, Hodžovo nám. 1,  
810 00 Bratislava 1

výpožičná doba: **1.1.2012 – 31.12.2013**

2. Zbierkové predmety ostávajú vo vlastníctve SR - SNG v Bratislave a môžu byť použité len na účel uvedený v bode 1. tejto zmluvy. S vypožičanými zbierkovými predmetmi sa nesmie bez súhlasu SNG akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať alebo ďalej požičiavať.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky bezpečné upevnenie a ochranu a bezpečnosť zbierkových predmetov.
4. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že SNG je v čase trvania výpožičky oprávnená preskúmať kondičný stav zbierkových predmetov a ich ochranu a bezpečnosť.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na vypožičaných zbierkových predmetoch nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prílepovanie, a pod. Čistenie zbierkových predmetov sa môže uskutočniť výnimočne a výlučne reštaurátorom, so súhlasom SNG. Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce.

6. Stav vypožičaných zbierkových predmetov sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkových predmetov na prepravu tam aj späť. Protokol pripraví kvalifikovaný odborník a podpíše zodpovední zástupcovia za SNG a vypožičiatela.
7. Zverejňovanie zbierkových predmetov je možné len so súhlasom SNG. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii je prísne zakázané. Vypožičiatel' je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie zbierkových predmetov nevyhotovovali treťou osobou.
8. SNG je oprávnená požiadať, aby s ňou boli prekonzultované popisy vypožičaných zbierkových predmetov použité vypožičiatel'om.
9. Vypožičiatel' sa zaväzuje, že počas trvania zmluvného vzťahu a počas prepravy tam aj späť na vlastné náklady poistí zbierkové predmety voči všetkým rizikám v poisťovacej spoločnosti, ktorú akceptuje SNG. Pri uzatvorení poisťovnej zmluvy vychádza vypožičiatel' z poisťných súm uvedených SNG v prílohe k tejto zmluve. Predloženie dokladu o poistení je podmienkou k prevzatíu zbierkových predmetov.
10. Vypožičiatel' zodpovedá SNG za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia zbierkových predmetov), ktoré vznikli na zbierkových predmetoch počas trvania výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo k znehodnoteniu zbierkových predmetov, uhradí vypožičiatel' škodu v rozsahu určenom SNG. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poisťovnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia zbierkového predmetu sa uhradí škoda v plnej výške. Poškodený zbierkový predmet ostáva majetkom SNG.
11. Vypožičiatel' je povinný oznámiť SNG bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkových predmetov. V prípade, že hrozí škoda, treba ihneď uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
12. Vypožičiatel' preberá plnú zodpovednosť za bezpečný transport zapožičaných zbierkových predmetov tam aj späť. Vypožičiatel' zabezpečí prepravu zbierkových predmetov vozidlom vybaveným podľa medzinárodného štandardu. SNG je oprávnená pozastaviť preberanie zbierkových predmetov na transport v prípade, že podmienky prepravy nebudú vyššie uvedeným štandardom vyhovovať.
13. SNG je kedykoľvek oprávnená bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiatel'ovi vyžiadať si zbierkové predmety zo závažných dôvodov späť.  
Závažnými dôvodmi sú najmä:
  - každé porušenie povinností vypožičiatel'a vyplývajúce z tejto zmluvy,
  - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiatel'om,
  - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie zbierkových predmetov tretím osobám.Náklady na predčasnú prepravu zbierkových predmetov späť do SNG hradí vypožičiatel'.
14. Predĺženie výpožičky treba písomne oznámiť SNG najneskôr šesť týždňov pred pôvodne plánovaným ukončením. SNG nie je povinná dobu predĺžiť. Ak SNG súhlasí s predĺžením doby, musí vypožičiatel' na vlastné náklady zabezpečiť predĺženie poisťovnej zmluvy a toto predĺženie doručiť SNG najneskôr jeden týždeň pred skončením pôvodnej doby. V prípade

predĺženia výpožičky, SNG vyšle odborného pracovníka – reštaurátora, ktorý vykoná obhliadku a prípadné ošetrovanie zapožičaných zbierkových predmetov. Vypožičiatel uhradí náklady na cestu, diety a pobyt odborného pracovníka SNG.

**15. Zvláštne podmienky:**

Bod 9. dopĺňujeme nasledovne:

- doklad o poistení zbierkových predmetov počas trvania zmluvného vzťahu, bude zaslaný poštou na adresu SNG
- Vypožičiatel preberá plnú zodpovednosť za dopravné náklady.  
Vypožičiatel na vlastné náklady zabezpečí balenie, prepravu a poistenie zbierkových predmetov tam aj späť. Vypožičiatel zabezpečí prepravu vlastným vozidlom.
- Vzhľadom na prebiehajúci projekt „Digitálna galéria“ je SNG oprávnená požiadať o dočasné vrátenie diel pre účely digitalizácie a to kedykoľvek v rámci výpožičnej doby. Vypožičiatel sa zaväzuje vypožičané diela vrátiť na vlastné náklady najneskôr 15 dní od prijatia oficiálnej žiadosti od SNG.

**16.** Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov. Vypožičiatel je povinný oznámiť SNG každú zmenu svojho sídla (u fyzických osôb adresu). Až do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti SNG zasielané s právnou účinnosťou aj na pôvodnú adresu (sídlo).

**17.** Zmluva nadobúda platnosť podpisom SNG a vypožičiatela.

**18.** Príslušnými oprávnenými súdmi na riešenie sporov vzniknutých z tejto zmluvy sú príslušné súdy Slovenskej republiky.

**19.** Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) vyhotoveniach, z ktorých 1 (jedno) dostane vypožičiatel a 2 (dve) SNG.

v Bratislave

v ..... dňa .....

.....  
za SNG:

.....  
za vypožičiatela:

**Mgr. Alexandra Kusá, PhD.**  
generálna riaditeľka

**Ing. Zuzana Grancová**  
riaditeľka odboru

## **Príloha: zoznam diel**

### **Zoznam diel:**

### **Poistná suma:**

|                                                                                                         |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>O 2850 - Bazovský Miloš Alexander, Na sokoly hmly padajú, 1921, olej,<br/>plátno, 78,5x64,5 cm,</b>  | <b>6 000 €</b>  |
| <b>O 454 - Ľudovít Čordák, Krajina so skupinou košatých dubov, 1889, olej,<br/>plátno, 42,5x54,3 cm</b> | <b>6 000 €</b>  |
| <b>O 1121 - Neznámy stredoeur. Maliar, Talianska krajina, 1800, olej, plátno<br/>64,7x83,5 cm</b>       | <b>10 000 €</b> |
| <b>O 6551 - Remigius A. Haanen, Krajina v Holandsku, 1867, olej, plátno<br/>32,2x54,2 cm</b>            | <b>7 000 €</b>  |